



TR 4000/4200 Bariatrické sprchové lehátko

*Hygienické vybavení
designované pro lidi*

Návod k obsluze

Verze 2021-01-01



Registrováno u Medical Products Agency, Sweden jako produkt MDR třídy 1 podle MDR 2017/745.

TR si vyhrazuje právo provádět změny designu a / nebo vylepšení bez předchozího upozornění.



Před použitím sprchového lehátka si vždy pečlivě prostudujte tento návod.

Provozovatel / uživatel musí mít k návodu vždy přístup.

Sprchové lehátko je určeno k profesionálnímu použití pouze tam, kde bude pacient pod dohledem vyškoleného personálu.

Pokyny k obsluze a doporučené postupy údržby jsou vysvětleny na následujících stránkách.

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se provozu nebo údržby vašeho sprchového lehátka a nemůžete najít odpověď v tomto manuálu, kontaktujte nás.

Sprchové lehátko je navrženo pro roky bezproblémového provozu se správným používáním a údržbou.



Před použitím zařízení je nutné si přečíst návod



Obsah

Výrobce	Strana 3
Úvod	Strana 4
Vybalení	Strana 5
Použití	Strana 6
Bezpečnostní instrukce	Strana 7
- Obecné bezpečnostní pokyny	Strana 7
- V případě nehody	Strana 9
Funkce a ovládací prvky	Strana 10
Popis výrobku	Strana 11
- Obecný popis produktu TR 4000	Strana 11
- Obecný popis produktu TR 4200	Strana 12
- Možná kombinace s jiným vybavením	Strana 13
Technické specifikace	Strana 14
- Obecné technické specifikace	Strana 14
- Rozměry TR 4000	Strana 15
- Rozměry TR 4200	Strana 16
Pokyny pro uživatele	Strana 17
- Nastavení výšky a náklonu	Strana 17
- Zvukové tóny	Strana 18
- Inicializace / kalibrace	Strana 18
- Pokyny k nabíjení	Strana 19
- Postranice	Strana 20
- Rohová kolečka	Strana 21
- Vypouštění / odtok	Strana 21
- Kolečka a ovládání centrálního zamykání	Strana 22
- Manipulace s pacientem	Strana 23
- Manipulace s pacientem	Strana 23
- Manipulace s pacientem – ze závěsného kurtu na sprchové lehátko	Strana 24
- Manipulace s pacientem - Sprchování pacienta	Strana 25
Štítky a symboly na výtahu	Strana 26
Běžná údržba	Strana 28
- Před každým použitím	Strana 28
- Denní údržba	Strana 28
- Měsíční údržba	Strana 28
- Roční údržba	Strana 29
- Údržba každé 3 roky	Strana 30
- Údržba každých 5 let	Strana 30
- Údržba po 10 letech	Strana 30
- Jak zkontrolovat upevnění postranice - neviditelné šrouby	Strana 31
Recyklace	Strana 32
Pokyny k čištění	Strana 33
Záznam o školení	Strana 36
Záznam o údržbě	Strana 37



*Hygienické vybavení
designované pro lidi*

Výrobce



TR Equipment AB
Rundelgatan 2
SE-573 35 Tranås
Švédsko

Telefon: +46 (0)140 38 50 60
www.trequipment.com
info@trequipment.se

Dceřiné společnosti:

USA

TR Group Inc.

Telefon: +1 (800) 7526900

www.trequipment.com

information@trequipment.com

Spojené království:

TR Equipment Ltd

Telefon: +44 (0) 844 335 8386

www.trequipment.com

info@trequipment.co.uk

Německo:

TranspoRehamed GmbH

Telefon: +49 (0) 212-645850-0

www.transporehamed.de

info@transporehamed.de

Úvod



Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali některý z našich kvalitních produktů. Doufáme, že budete s lehátkem TR 4000/4200 spokojeni.

Tento návod musí ve spojení s proškolením personálu zajistit, aby obsluha / uživatel vždy správně používal, a nebo obsluhoval TR 4000/4200.

Noví uživatelé musí být vyškoleni kvalifikovaným a zkušeným personálem.

TR Equipment AB vyžaduje, aby si každý uživatel přečetl celý návod k obsluze a porozuměl mu, a postupoval podle pokynů. To platí pro každého, kdo se nezúčastnil zaškolení.

Tento návod k použití by měl být obecně snadno přístupný pro každého uživatele. Kopírování celého návodu je podporováno, protože jeho účelem je zlepšit úroveň proškolení a bezpečnosti.

Pokud se návod k obsluze ztratí nebo bude nepoužitelný, nebo se časem stal nečitelným, objednejte si u nás další kopii.

Pokud potřebujete další informace, neváhejte kontaktovat **TR Equipment AB** nebo jednoho z našich kvalifikovaných partnerů.



Před použitím zařízení je nutné přečíst si návod.



Ujistěte se, že jste si přečetli, pochopili a aplikovali informace na následujících stránkách před použitím sprchového lehátka.



Vybalení

Bariatrické sprchové lehátko TR 4000 je dodáváno na paletě s dřevěnou bednou.

Bariatrické sprchové lehátko TR 4200 se dodáváno na paletě s kartonovou krabicí.



Vybalte bariatrické sprchové lehátko TR 4000 opatrným odříznutím a odstraněním plastu, který obklopuje dřevěnou bednu. **NEPOUŽÍVEJTE** žádné ostré nástroje, které by mohly sprchové lehátko poškrábat. Odstraňte přepravku odšroubováním a odstraňte šrouby připevněné k dřevěné paletě. Zvedněte nad TR 4000 (jsou zapotřebí 2 osoby).

Vybalte bariatrické sprchové lehátko TR 4200 odstraněním spodních lepenkových svorek pomocí kleští. Pokud je kartonová krabice zabalená v plastu, opatrně jej odstříhnete a odstraňte. **NEPOUŽÍVEJTE** žádné ostré nástroje, které by mohly sprchové lehátko poškrábat. Zvedněte kartonovou krabici přes TR 4200 (jsou zapotřebí 2 osoby).



Odemkněte kolečka a opatrně vyjměte TR 4000/4200 z palety.



Při přemísťování modelu TR 4000/4200 z palety jsou zapotřebí dvě osoby.



Použití

TR 4000/4200 napájení bateriemi, bariatrické sprchové lehátko

- Bariatrické sprchové lehátko TR 4000/4200 je bateriové sprchové lehátko.
- Bariatrické sprchové lehátko TR 4000/4200 má usnadnit přepravu a péči o pacienta.

Mezi typické situace, kdy se používá sprchové lehátko TR 4000/4200, patří:

- Přeprava pacienta do a ze sprchy.
- Sprchování a mytí pacienta.
- Oblékání pacienta.
- Výměna plen

- **TR 4000** NENÍ určen k použití s pracovním zatížením, které přesahuje hmotnost 450 kg (pacient + voda)
- **TR 4200** NENÍ určen k použití s pracovním zatížením, které přesahuje hmotnost 270 kg (pacient + voda).
- Pacientem je obvykle osoba, která není schopna se postarat o vlastní osobní hygienu.
- TR 4000/4200 je určen k použití pouze pro krátkodobé použití <60 minut při kontaktu s porušenou nebo poškozenou pokožkou.
- TR 4000/4200 je určen k použití v interiéru ve všech typech pečovatelských zařízení a soukromých domech, včetně hygienických prostor.
- Uživatelem je jakákoli dospělá osoba, která je schopna číst návod k obsluze, rozumí mu a je způsobilá k péči o nesoběstačné osoby / pacienty.
- Před použitím TR 4000/4200 si musí uživatel přečíst návod k obsluze a porozumět mu.



Před použitím sprchového lehátka je nutné si přečíst návod k obsluze.



Ujistěte se, že jste si přečetli, pochopili a aplikovali informace na následujících stránkách před použitím sprchového lehátka.



Bezpečnostní instrukce

Obecné bezpečnostní pokyny

- Sprchové lehátko smí obsluhovat pouze kvalifikovaný personál, který rozumí všem provozním a bezpečnostním postupům.
- Před a během sprchování vždy fyzicky zkontrolujte teplotu vody.
- Pacient musí být pohodlně umístěn na matraci lehátka s bezpečně zajištěnými postranicemi.
- Tělesná hmotnost pacienta a / nebo části těla se nikdy nesmí opírat o postranice lehátka.
- Zkontrolujte, zda jsou postranice zajištěny ve své poloze a zda nejsou poškozené.
- Zajistěte, aby všechny části, které přicházejí do styku s pacientem, byly neporušené a bez ostrých hran.
- Zajistěte, aby bylo možné se sprchovým lehátkem bezpečně pohybovat, zvedat nebo spouštět, aby nedošlo k poranění, nebo sevření pacienta.
- Před přesunem pacienta musí být kolečkové brzdy na sprchovém lehátku bezpečně zajištěny a v odtokové poloze.
- Při přepravě pacientů úzkými chodbami nebo přes nepravidelný nerovný povrch obsluhujte sprchové lehátko opatrně.
- Lehátko otřete do sucha, aby na podlahu nekapala voda.
- Sprchové lehátko musí být po každém použití vyčištěno. Viz pokyny k čištění v obsahu.
- Zajistěte, aby bylo možné se sprchovým lehátkem TR 4000 / TR 4200 pohybovat, zvedat nebo spouštět, aniž by hrozilo nebezpečí sevření pacienta.
- Lehátko a matrace musí být na správném místě, dobře udržovány a všechny šrouby musí být utaženy.



Bezpečnostní instrukce

Obecné bezpečnostní pokyny

- Vyvarujte se kontaktu pokožky nebo očí s čisticím prostředkem, který je vysoce leptavý. Pokud dojde ke kontaktu, okamžitě jej opláchněte tekoucí vodou. V případě podráždění vyhledejte lékaře. Vždy si přečtěte a dodržujte pokyny dodavatele pracího prostředku.
- Nikdy nečistěte matraci a polštář v plynové sterilizační jednotce. Matrace a polštář explodují.
- Doporučuje se nabíjet baterie na bariatrickém sprchovém lehátku TR 4000/4200 denně nebo kdykoli se sprchové lehátko nepoužívá. U baterie nemůže dojít k přebití.
- Nabíječka baterií TR je jedinou schválenou nabíječkou pro sprchové lehátko s bariatrickými bateriemi TR 4000/4200.
- Nepoužívejte nabíječku baterií ve vlhkém prostředí - Možné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zajistěte, aby všechna kolečka byla čistá, na svém místě a bez poškození.
- Zajistěte, aby postranice byly na svém místě, nepoškozené a aby byly všechny šrouby utažené.
- Ujistěte se, že matrace a polštář jsou dobře udržovány a na svém místě.
- Sprchové lehátko musí být vizuálně zkontrolováno, zda nevykazuje známky opotřebení. Pokud jsou zjištěny závady, sprchové lehátko by se nemělo používat. Je doporučeno rychle zajistit servis.

Pokud máte otázky týkající se provozu nebo údržby vašeho bariatrického sprchového lehátka TR 4000/4200 a nemůžete najít odpověď v tomto manuálu, kontaktujte nás!



Před použitím sprchového lehátka je nutné si přečíst návod k obsluze.



Varování:

Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.



Varování:

Nikdy nesaďte na žádné postranici, liště lehátka!



Varování:

Sprchové lehátko TR 4000 / TR 4200 NIKDY nepoužívejte žádným způsobem, který by se lišil od bezpečnostních opatření a provozních postupů popsanych v tomto návodu. Sprchové lehátko TR 4000 / TR 4200 nesmí být nikým obsluhováno, dokud si uživatel nepřečte a neporozumí pokynům v tomto návodu.



Bezpečnostní instrukce

V případě nehody

Poznámka:

V případě vážného incidentu při používání sprchového lehátka TR 2000/3000, by měl být incident nahlášen výrobcí a místním úřadům, v místě bydliště.



TR Equipment AB
Rundelgatan 2
SE-573 35 Tranås
Švédsko

www.trequipment.com

info@trequipment.se

Telefon: +46 (0)140 38 50 60

Dceřiné společnosti:

USA

TR Group Inc.

Telefon: +1 (800) 7526900

www.trequipment.com

information@trequipment.com

Spojené království:

TR Equipment Ltd

Telefon: +44 (0) 844 335 8386

www.trequipment.com

info@trequipment.co.uk

Německo:

TranspoRehamed GmbH

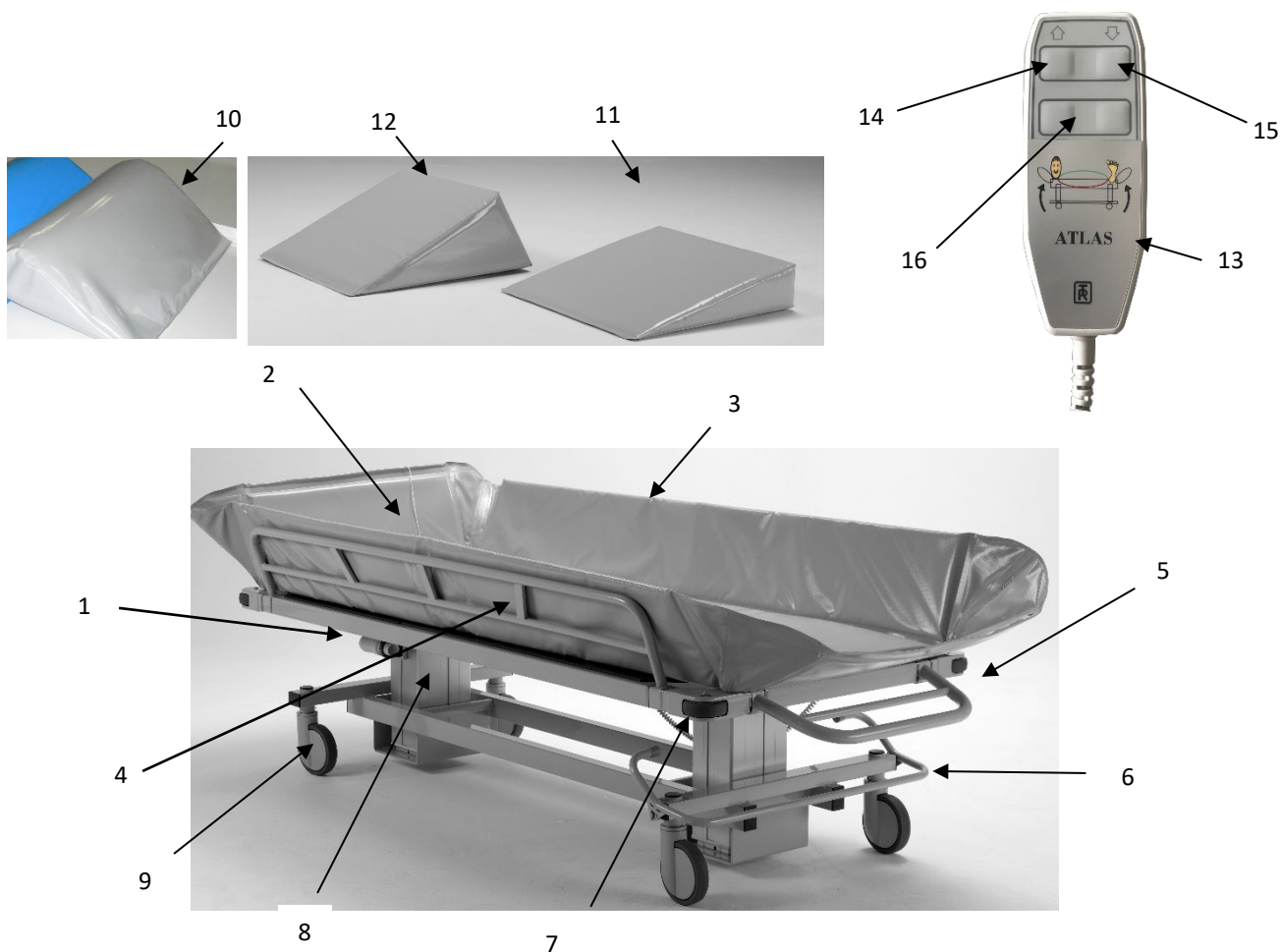
Telefon: +49 (0) 212-645850-0

www.transporehamed.de

info@transporehamed.de



Funkce a ovládací prvky



1	Pružná vypouštěcí hadice
2	Výpust'
3	Matrace
4	Sklopná boční lišta / postranice
5	Skládací lišta pro prodloužení délky (TR4000)
6	Brzda ovládána nohou a přímé řízení
7	Nárazníkové kolečko
8	Zvedací sloupy
9	Směrové kolečko pro přímé řízení
10	Standardní polštář TR4200
11	Standardní klínový polštář 15 ° TR4000
11	Klínový polštář 15 ° (volitelně TR4200)
12	Klínový polštář 30 ° (volitelně TR4000)

13	Ruční ovladač pro nastavení výšky
14	Nahoru
15	Dolů
16	Sklon



Popis výrobku

TR 4000 - Bariatrické sprchové lehátko, napájené z baterie

Výškově nastavitelné bariatrické sprchové lehátko. Standardně vybaveno třemi kolečky s brzdou a jedním směrovým kolečkem, dvěma zvedacími sloupky, ovladačem, nabíječkou baterií, šedou matrací, šedým klínovým polštářem 15 °, odtokem, vypouštěcí zátkou, vypouštěcí hadicí 1m a držákem hadice.

TR 4000



Možnosti / příplatkové příslušenství:

Matrace a polštář k dispozici také v modré a žluté barvě.

Upevňovací prvky matrace v modré a žluté barvě + popruhy.

Odtoková hadice 2.5m

Klínový polštář 30 °

Upevňovací prvky a popruhy na matraci

O objednacích číslech dílů a cenách se informujte u společnosti **TR Equipment** nebo u zástupce společnosti **TR Equipment**.



Popis výrobku

TR 4200 - Bariatrické sprchové lehátko, napájené z baterie

Výškově nastavitelné bariatrické sprchové lehátko. Standardně vybaveno třemi kolečky s brzdou a jedním směrovým kolečkem řízení, dvěma zvedacími sloupky, ovladačem, nabíječkou baterií, šedou matrací, šedým polštářem, odtokem, vypouštěcí zátkou, vypouštěcí hadicí 1m a držákem hadice.

TR 4200



Možnost montáže z výroby:

Distanční sada, která zvyšuje výšku sprchového lehátka o 145 mm.
Vzdálenost mezi podlahou a podvozkem se nezmění.

Možnosti:

Matrace a polštář k dispozici také v modré a žluté barvě.
Upevňovací prvky matrace v modré a žluté barvě + popruhy.

Odtoková hadice 2,5m

Klíňový polštář 15 °

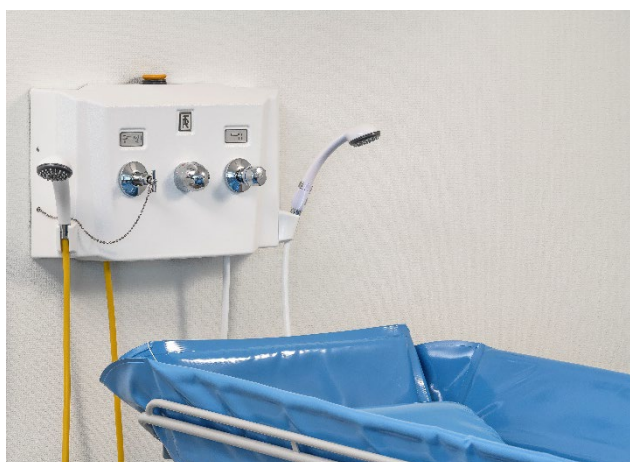
Klíňový polštář 30 °

O objednacích číslech dílů a cenách se informujte u společnosti **TR Equipment** nebo u zástupce společnosti **TR Equipment**.



Popis výrobku

Možné kombinace vybavení	
TR 4000/TR 4200	Sprchový panel TR2810





Technické specifikace

TR 4000/TR 4200 – Bariatrické sprchové lehátko

Ovládání	Ovladač pro nastavení výšky
Provozní rozsah	535 – 835mm / 21 1/16" – 32 7/8"
Rychlost zvedání	8mm/s
Světlá výška	145mm / 2 61/64"
Matrace a polštář	Materiál zpomalující hoření z PVC
Třída ochrany	IP X5
Maximální pracovní zatížení TR 4000	450kg / 1000lbs
Maximální pracovní zatížení TR 4200	270kg / 600lbs

TR 4000 – Rozměry a hmotnosti

Délka	2210mm / 87 1/64"
Pracovní plocha pro pacienta	1980 x 780mm / 77 61/64"-30 45/64"
Šířka	915mm / 36 1/32"
Hmotnost	140kg / 310lbs

TR 4200 – Rozměry a hmotnosti

Délka	2150mm / 84 41/64"
Pracovní plocha pro pacienta	1980 x 620mm / 77 61/64"-24 13/32"
Šířka	740mm / 29 9/64"
Hmotnost	120kg / 265lbs

TR 4000/TR 4200 Napětí

Napájecí napětí	24 VDC, 7Ah (Olověné, dobíjecí)
Vstup nabíječky baterií	100-240VAC, 50/60Hz
Výstup nabíječky baterií	24VDC

Technická životnost

Technická životnost	10 let, pokud je produkt servisován a udržován podle pokynů v tomto návodu.
---------------------	---

Přeprava a skladování

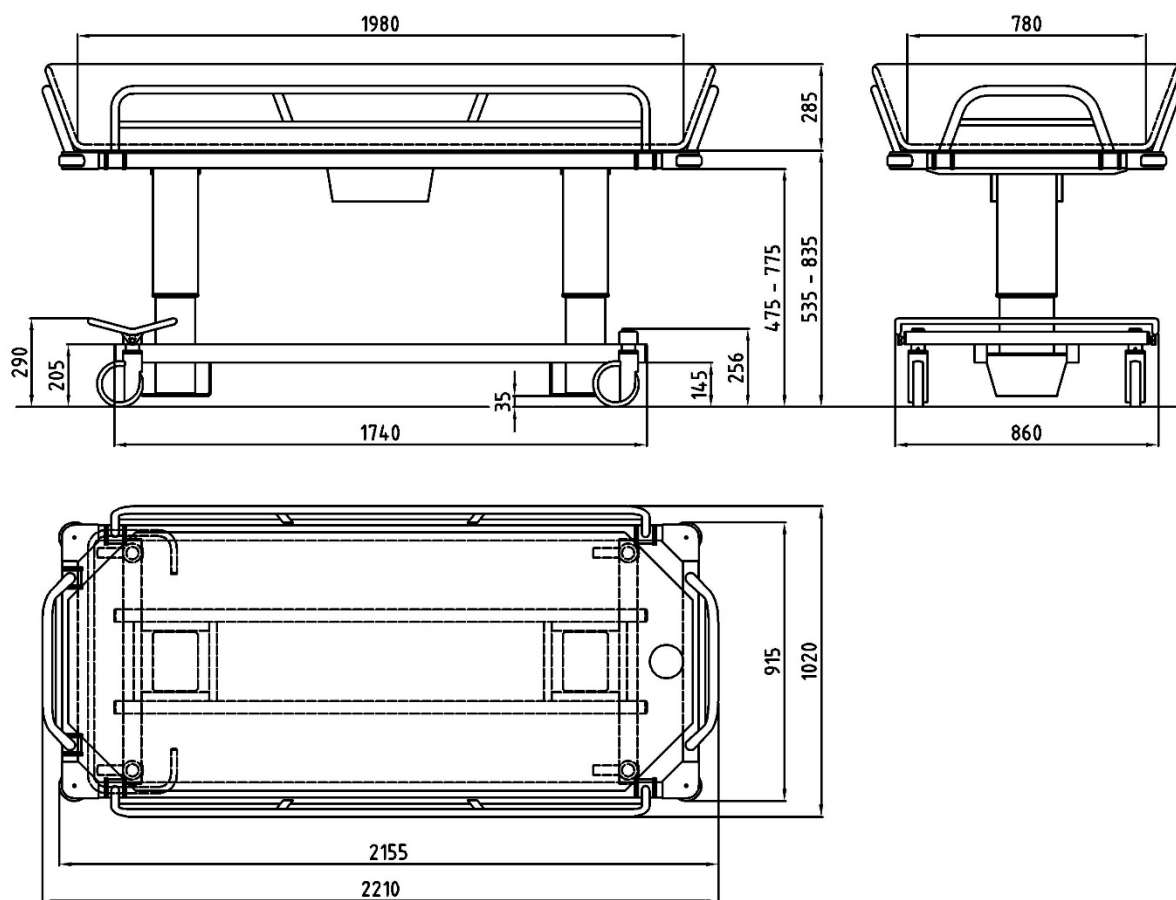
Teplota okolí	-20 °C - +70 °C -4 °F - +158 °F
---------------	------------------------------------



Technické specifikace

TR 4000 Bariatrické sprchové lehátko

Rozměry

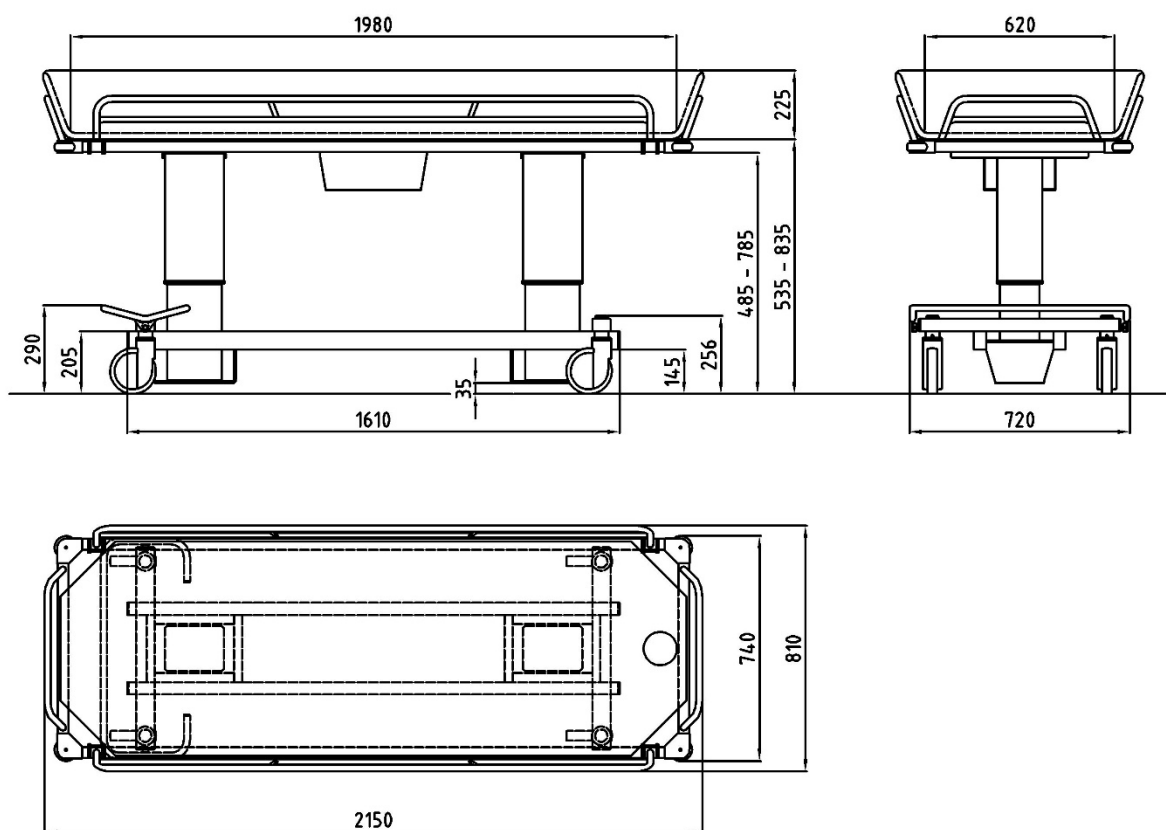




Technické specifikace

TR 4200 – Bariatrické sprchové lehátko

Standardní rozměry





Pokyny pro uživatele

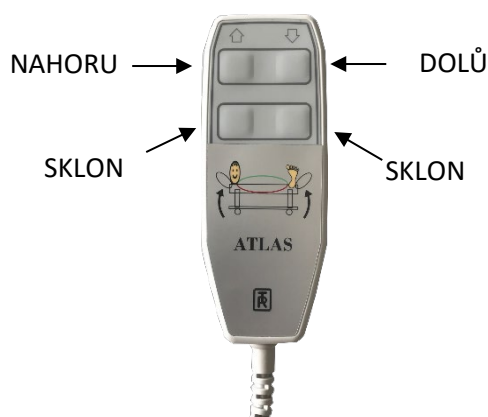
TR 4000/4200 – Nastavení výšky a náklonu

Lehátko lze snadno a tiše výškově nastavit a naklonit pomocí ovladače.
Pro nastavení výšky a náklonu se používají dva zvedací sloupce.

Zvedací sloupce jsou v činnosti po stisknutí tlačítka na ovladači a okamžitě se zastaví, jakmile se uvolní.

Zvedněte sprchové lehátko stisknutím tlačítka NAHORU.
Spusťte sprchové lehátko stisknutím tlačítka DOLŮ.

V případě potřeby lze sprchové lehátko naklonit maximálně o 4° v obou směrech stisknutím jednoho z tlačítek pro naklápění na ovladači. Lehátko lze sklopit pro pohodlnější polohu, pro zlepšení odtoku nebo do polohy **Trendelenburg**.



Varování:

Pokud pacient potřebuje polohu „**Trendelenburg**“, smí sprchové lehátko obsluhovat pouze kvalifikovaný personál, který rozumí této proceduře.



Důležité:

TR 4000, Maximální pracovní zatížení= 450kg /1000lbs
TR 4200, Maximální pracovní zatížení = 270kg /600lbs



Pokyny pro uživatele

TR 4000/4200 – Slyšitelný tón

TR 4000/4200 má tři různé zvukové tóny.

Krátký tón:

Tento tón znamená, že lehátko je zpět z nakloněné polohy.

Dlouhý a krátký tón:

Tento tón znamená, že je třeba nabít baterie. Jak nabíjet baterie, viz obsah.

Dlouhé a dva krátké tóny:

Tento tón znamená, že sprchové lehátko musí být inicializováno / kalibrováno. Viz pokyny níže.

TR 4000/4200 – Inicializace / kalibrace

- Spusťte lehátko do nejnižší polohy.
- Stiskněte tlačítko DOLŮ a ujistěte se, že lehátko je v nejnižší poloze.
- Stiskněte ještě jednou tlačítko DOLŮ.
Když uslyšíte dva krátké slyšitelné tóny, sprchové lehátko je zkalibrované a připravené k použití.

Inicializace / kalibrace musí být provedena po:

- Výpadek napájení, například po výměně baterií a / nebo pojistek (15A).
- Výměna zvedacího sloupu / sloupů.





Pokyny pro uživatele

TR 4000/4200 - Pokyny k nabíjení:

Sprchové lehátko TR 4000/4200 nabíjejte každý den, nebo když zazní zvukový tón slabé baterie, při použití ovladače. Baterii nelze přebít. Nabíječka baterií je vybavena magnetickým konektorem, aby nedošlo k poškození nabíječky. Pokud se během nabíjení bude pohybovat sprchovým lehátkem.

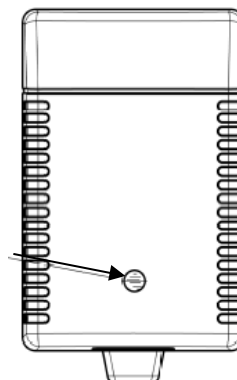
- Používejte pouze dodanou nabíječku baterií **TR Equipment**.
- Před připojením nabíječky k elektrické síti připojte nabíječku k nabíjecímu konektoru na sprchovém lehátku.
- Pokud je nabíječka baterií správně připojena, rozsvítí se indikátor nabíjení na nabíječce. Pokud ne, zkontrolujte, zda je zástrčka nabíječky správně připojena.
- Indikátor nabíjení zobrazuje nabíjecí cykly. Žlutá během nabíjení a zelená, když jsou baterie plně nabité.
- Minimální doba nabíjení je 8 hodin. Baterie nelze přebít.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od sítě, než ji odpojíte od lehátka,
- Mezi baterie je připojena plochá pojistka (15 A). Baterie jsou umístěny pod plastovým krytem.

Nabíjecí konektor na
sprchovém lehátku



Nabíjecí konektor
na nabíječce baterií

Indikátor nabíjení





Pokyny pro uživatele

Boční lišty / postranice

Dlouhé postranice je možné sklopit dolů pro přesun pacienta a uzamknout ve vzpřímené poloze pro bezpečnost pacienta.

Spusťte boční lištu do vodorovné polohy (A):

Oběma rukama zvedněte postranici nahoru a spusťte ji do vodorovné polohy.

Spusťte boční lištu úplně dolů (B):

Zvedněte postranici tak, že oběma rukama vytvoříte vodorovnou polohu, a zcela ji sklopte.

Zvedněte postranici:

Oběma rukama zvedněte postranici tak, že ji jednoduše zvednete zpět do svislé polohy. Před použitím sprchového lehátka se ujistěte, že je zajištěn ve správné poloze.

Při přepravě sprchového lehátka úzkými dveřmi lze šířku lehátka zúžit držením bočních kolejnič ve svislé poloze.

Horní lišta (pouze TR 4000).

Horní lišta se sklopí do vodorovné polohy, aby byla zajištěna větší délka a lepší přístup při převozu.

Spusťte koncovou lištu (C):

Zvedněte koncovou lištu oběma rukama a spusťte ji do vodorovné polohy.

Zvedněte koncovou lištu:

Zvedněte lištu hlavy oběma rukama tak, že ji jednoduše zvednete do svislé polohy. Před použitím sprchového lehátka se ujistěte, že je zajištěné ve správné poloze.





Pokyny pro uživatele

Rohová kolečka

Sprchové lehátko TR 4000/4200 je vybaveno rohovými kolečky ve všech čtyřech rozích, aby chránily stěny a dveře.



Vypouštěcí hadice a zátka/špunt

Vypouštěcí hadice:

Pružná vypouštěcí hadice je připojena k odtokovému výstupu na matraci.

Chcete-li omezit kapání vody na podlahu, po použití sklopte vypouštěcí hadici pomocí držáku hadice nahoru.

Vypouštěcí zátka:

Odtoková zátka je připevněna nylonovou šňůrkou na koncové liště lehátka.





Pokyny pro uživatele

Ovládací lišta centrálního zamykání

Kolečka s brzdou:

Zajistěte všechna čtyři kolečka na sprchovém lehátku stisknutím ovládací tyče centrálního zamykání úplně DOLŮ, dokud nezaklapne do **červené** polohy (D).

Odemkněte kolečka zvednutím ovládací tyče centrálního zamykání do **zelené** neutrální polohy nebo zatlačte na krátké konce ovládací tyče dolů (E).

Aretace směrového kolečka:

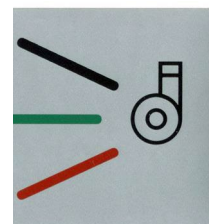
Jedno z koleček pro nohy lze uzamknout do polohy pro přímou jízdu. Zajistěte kolečko v přímé poloze zvednutím tyče centrálního zamykání, dokud nezaklapne do **černé** polohy, nebo stiskněte krátké konce ovládací tyče dolů (F).

Odblokujte směrové kolečko řízení stisknutím ovládací tyče centrálního zamykání do neutrální polohy (E).

Černá / Přímé řízení

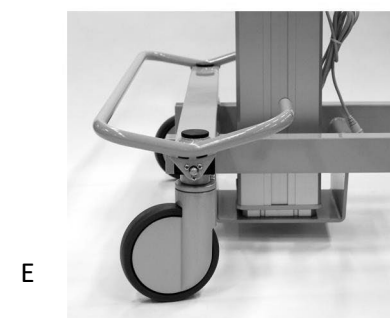
Zelená / Neutrál

Červená/ Brzda



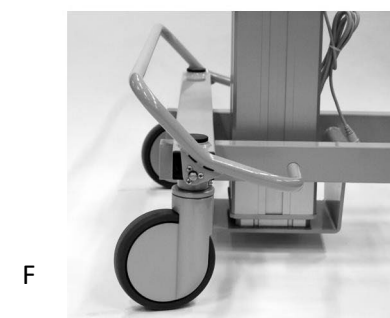
D

Brake position



E

Neutral position



F

Straight steering position



Pokyny pro uživatele

Manipulace s pacienty - úvod



Varování

Nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.



Varování

Před sprchováním pacienta vždy fyzicky, rukou zkontrolujte teplotu vody.
Riziko opaření!



Varování

Vždy používejte držák hadice, aby během přepravy nekapal na podlahu.



Varování

Pokud pacient potřebuje “**Trendelenburg**” pozici, sprchové lehátko **smí**
obsluhovat pouze kvalifikovaný personál, který rozumí této proceduře.



Pokyny pro uživatele

Manipulace s pacientem – ze závěsného kurtu na sprchové lehátko

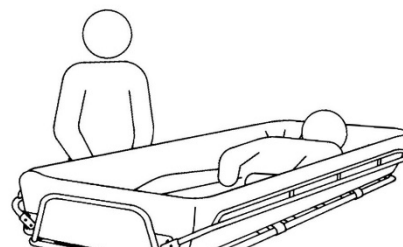
- Spusťte TR 4000 / TR 4200 do nejnižší polohy stisknutím tlačítka se šipkou dolů na ovladači.
- Umístěte a zajistěte kolečka brzdy stisknutím ovládací tyče centrálního zamykání dolů, dokud nezaklapne na místo.
- Zajistěte, aby byly obě postranice lehátka ve zvednuté poloze a bezpečně zajištěny.
- Spusťte pacienta do sprchového lehátka. Při spouštění pacienta zajistěte, aby nemohlo dojít k sevření žádných částí těla a aby byl pacient v pohodlné poloze.
- Nastavte TR 4000 / TR 4200 na ergonomickou a pohodlnou výšku.
- Po vyjmutí kurtu z pod pacienta odblokujte brzdy a přesuňte pacienta do oblasti sprchování.



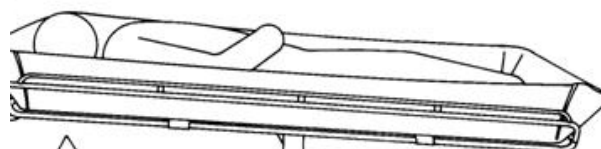
Manipulace s pacientem – sprchování pacienta

- Při sprchování musí pacient zůstat na lehátku s bočními lištami ve vzpřímené poloze a bezpečně zajištěnými.
- Pokud je to možné, umístěte spodní část lehátka, odtok nad podlahovou kanalizaci, umyvadlo nebo toaletu.
- Aktivujte brzdou na kolečkách stisknutím ovládací tyče centrálního zamykání směrem dolů, dokud nezaklapne do polohy (D).
- Ujistěte se, že je odtoková hadice připojena k odtoku a připojte odtokovou zátku na odtok matrace.
- Nakloňte lehátko pomocí ovladače do pohodlné polohy pro usnadnění odtoku vody. V případě potřeby sejměte vypouštěcí zátku.
- Sprchujte pacienta. Tělesné tekutiny a výkaly musí být okamžitě odstraněny, aby se zabránilo vzniku skvrn na matraci.
- Po osprchování pacienta udržujte teple, zabaleného v osušce.
- Důkladně vysušte lehátko. Otřete dosucha ručníkem.
- Abyste zabránili kapání vody na podlahu během přepravy, připojte vypouštěcí zátku a pomocí držáku hadice sklopte vypouštěcí hadici směrem nahoru.
- K vyrovnání lehátka použijte ovladač. Když je lehátko ve vodorovné poloze, uslyšíte zvukový tón.

Po každém použití sprchové lehátka očistěte a osušte.



Brake position



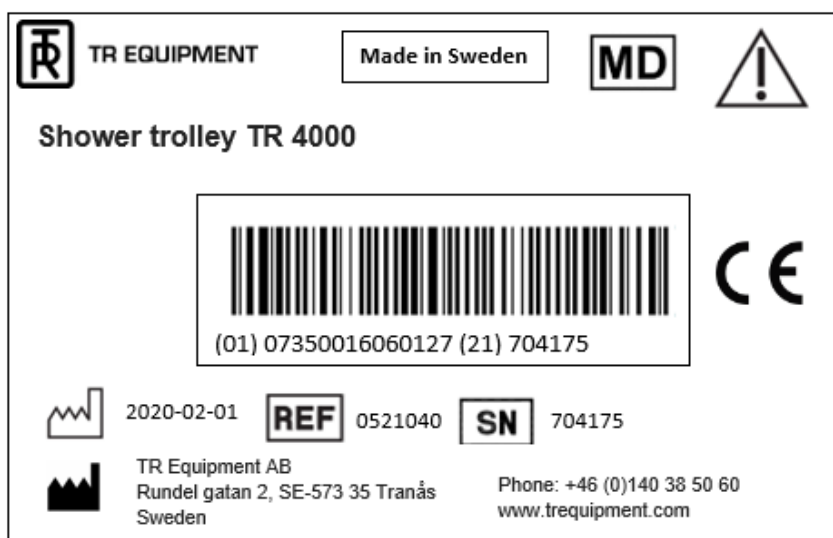
Varování








Před sprchováním pacienta vždy fyzicky, rukou zkontrolujte teplotu vody.
Riziko opaření!



Štítky a symboly



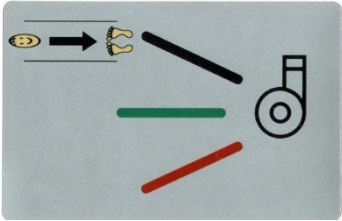

Štítek produktu



 TR EQUIPMENT	TR Equipment logotyp
	Zdravotnické vybavení podle MDR 2017/745
	CE označení
	Datum výroby
	Tovární adresa
	Číslo dílu
	Výrobní číslo



Štítky a symboly

	Před použitím je nutné si přečíst návod k použití.
	Maximální pracovní zatížení Hmotnost pacienta nesmí překročit 270kg (TR4200) Hmotnost pacienta nesmí překročit 450kg (TR4000)
	Pokyny pro ovládání nohou: Černá = přímé řízení, zelená = neutrální, Červená = brzda aktivována. Pohybující se směr ilustrace. Obsluha, která řídí sprchové lehátko, musí být vždy umístěna na straně hlavy.
	Symbol na nabíječce baterií: Třída II, dvojitá izolace



Běžná údržba

Doporučená četnost těchto postupů údržby bude záviset na tom, jak často se zařízení používá. Je doporučeno zavést tyto postupy a poté upravit frekvenci podle vašich podmínek.

Před každým použitím

Vizuální kontrola bariatrického sprchového lehátka TR 4000/4200:

- Ujistěte se, že bezpečně stojí na podlaze.
- Zajistěte, aby bylo možné zvednout, spustit a naklonit sprchové lehátko.
- Ujistěte se, že ovladač není poškozený a je funkční.
- Ujistěte se, že na lehátku, matraci a polštáři nejsou žádná poškození, která by mohla pacienta zranit.
- Ujistěte se, že černé ochranné krytky jsou namontovány na podvozku. Pokud ne, přidejte nové.

Denní údržba:

- Sprchové lehátko očistěte podle pokynů k čištění. Viz obsah „Pokyny k čištění“.
- Nabíjejte baterie denně nebo kdykoli se sprchové lehátko nepoužívá. Baterie nelze přebít. Viz obsah „Pokyny k nabíjení“.

Měsíční údržba:

- Ujistěte se, že jsou všechny šrouby a upevnění správně utažené.
- Je důležité zkontrolovat a případně utáhnout všechny šrouby a upevnění - včetně těch, které nejsou snadno viditelné. Viz obsah „Jak zkontrolovat upevnění postranice - neviditelné šrouby“.
- Zkontrolujte komponenty, zda nevykazují známky poškození nebo vysokého opotřebení.
- Zkontrolujte, zda nejsou na obou zvedacích sloupcích známky opotřebení. Zvedněte a spusťte lehátko, abyste snáze identifikovali poškození a opotřebení.
- Zkontrolujte postranice, zda jsou v dobrém stavu a zda jsou všechny upevňovací prvky na svém místě a správně fungují.
- Zkontrolujte kolečka, zda jsou čistá a zda plně funguje funkce brzdy a přímého řízení.
- Zkontrolujte funkci zvedání a spouštění, aby byl zajištěn plynulý provoz v celém rozsahu zdvihu.
- Inicializujte zvedací sloupy. Viz obsah „Inicializace / kalibrace“.



Běžná údržba

Roční údržba:

- **Opakujte před každým použitím, denní údržbou a měsíční údržbou.**
- **Důkladná kontrola všech výše uvedených kroků. Doporučujeme, aby roční údržbu prováděl schválený a určený personál. Použijte kontrolní seznam v našem návodu pro servis a údržbu.**

Pokud nemáte návod pro servis a údržbu, kontaktujte **TR Equipment** nebo vaše **TR Equipment** pro získání nového návodu. Viz kontaktní informace na www.trequipment.com.



Důležité:

Pokud zjistíte závady, sprchovací lehátko by mělo být okamžitě vyřazeno z provozu. Je vyžadována rychlá oprava.



Běžná údržba

Údržba každé 3 roky

- Opakujte před každým použitím, denní, měsíční a roční údržbu.
- Vyměňte následující díly na TR 4000/4200:
- Vyměňte obě 12V baterie Part.no: 819030
- Vyměňte výpusť Part.no: 829392
- Vyměňte vypouštěcí zátku Part.no: 829391
- Vyměňte vypouštěcí hadici Part.no: 820818-4224 (1M) / 820818-4224-25 (2,5M)

Údržba Každých 5 let

- Opakujte před každým použitím, denní, měsíční a roční údržby.
- Zkontrolujte kvalitu matrace a polštáře.
- Zkontrolujte kvalitu zvedacích sloupů.
- Zkontrolujte kvalitu nabíječky baterií.
- Zkontrolujte kvalitu ovládací lišty centrálního zamykání.
- Vyměňte následující díly:
- Vyměňte kolečka:
Kolečka s brzdou (3ks) Part.no: 850132
Směrové kolečko řízení (1ks) Part.no: 850131
Vyměňte desku plošných spojů Part no: 819354-02 (replaces 819356-02)

Údržba po 10 letech

- Vyměňte zvedací sloupky Part.no: 819089



Záruka

Údržbu a nebo opravy smí provádět pouze výrobce nebo kvalifikovaný personál autorizovaný výrobcem, jinak záruka okamžitě zaniká.



Běžná údržba

Jak zkontrolovat upevnění postranice - neviditelné šrouby.

- - Sejměte polštář, matraci, drenáž a aktivujte brzdy koleček stisknutím ovládací tyče centrálního zamykání směrem dolů, dokud nezapadne na místo.
- - Vyšroubujte šroub pro rohové nárazníkové kolo.
- - Když je demontováno rohové nárazníkové kolo, uvidíte šrouby boční lišty připevněné k rámu lehátka. Všechny šrouby musí být ošetřeny lepidlem pro závit **drilloc**.
- **Zkontrolujte, zda jsou šrouby řádně utažené!**
- - Rohové nárazníkové kolo znovu připevněte.
- - Umístěte zpět polštář, matraci a drenáž.





Recyklace

Recyklace zařízení

- Polštář a matrace jsou vyráběny z lakovaných PVC tkanin a výplňové materiály jsou z polytenu. Polštář a matrace musí být recyklovány jako hořlavé materiály.
- Plastová deska musí být recyklována jako hořlavý materiál.
- Kovové části musí být recyklovány v recyklaci kovů
- Kola jsou vyrobená z polyuretanu a musí být recyklována jako hořlavé materiály.
- Šrouby musí být recyklovány jako kovové části.
- Zvedací sloupky, ovladač a deska s obvody musí být recyklovány jako elektrické a elektronické součásti.



Důležité

Při výměně baterií je zlikvidujte v souladu s národními předpisy.



Důležité

Při výměně elektrických a elektronických dílů / součástí zlikvidujte díly / součásti v souladu s národními předpisy.

Recyklace obalových materiálů.

- Obalovým materiálem je lepenka (TR4200), dřevěná přepravka (TR4000) a dřevěná paleta.
- Karton se recykluje jako lepenka a palety se recyklují jako dřevěné materiály.



Pokyny k čištění

Obecné pokyny pro čištění saponáty

- Neabrazivní typ pracího prostředku
- Méně než 5 hm% obsahu chloride
- Obsah alkoholu nižší než 3hm%



Varování

Nikdy nepoužívejte rozpouštědlové nebo silně alkalické čisticí kapaliny, které by mohly poškodit nebo zašpinit povrch matrace a polštáře.



Varování

Nikdy nečistěte matraci a nebo polštář v plynové sterilizační jednotce. Matrace a polštář explodují.



Varování

Nesušte sprchové lehátko na slunci nebo v blízkosti topení. To způsobí změnu barvy. Zabraňte poškození přehřátím.



Varování

Lehátko otřete dosucha, aby na podlahu nekapala voda.



Důležité

Uživatel / provozovatel je odpovědný za výběr správné čisticí kapaliny / čisticího prostředku a přísad podle místních předpisů a bezpečnostních norem. Přečtěte si prosím návod dodavatele čisticí kapaliny / čisticího prostředku a zjistěte, zda je výrobek vhodný pro použití s tímto výrobkem.



Pokyny k čištění

Bariatrické sprchové lehátko TR 4000/4200

Za výběr detergentů a přísad je odpovědný uživatel / provozovatel. Přečtěte si prosím návod dodavatele čisticího prostředku a zjistěte, zda je výrobek vhodný nebo ne.

Sprchové lehátko musí být ihned po použití vyčištěno. Před opětovným nasazením matrace lehátko dobře osušte.

Nepoužívejte čisticí kapaliny na bázi rozpouštědel, které mohou poškodit nebo zašpinit povrch matrace a polštáře.

Sprchové lehátko má odnímatelnou matraci a polštář z PVC tkaniny. Pro důkladné vyčištění sprchového lehátka musí být matrace a polštář odstraněny.

- Vyčistěte a otřete matraci a polštář do sucha podle pokynů na následující straně.
- Sejměte matraci, zvedněte plastovou desku / desky a očistěte obě strany desky / desek podle pokynů na další straně.
- Vyčistěte lehátko a podvozek.
- Po vyčištění matrace a polštáře je důkladně opláchněte sprchou pro pacienta. Před dalším použitím sprchového lehátka otřete a osušte.

Použijte houbu nebo jemný kartáček a okamžitě odstraňte veškeré usazeniny mýdla vodního kamene a výkaly, abyste zabránili vzniku skvrn. Po použití čisticích prostředků vždy důkladně opláchněte čistou vodou.

Pravidelné čištění prodlužuje životnost produktu.



Pokyny k čištění

Bariatrické sprchové lehátko TR 4000/4200

- Vyberte interval čištění podle stupně znečištění.
- Kontaminace by měly být odstraněny co nejdříve, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Nečistěte materiál nástroji, které by mohly poškodit povrchy. Použijte ručník, houbu nebo měkký kartáč.
- Matraci a polštář skladujte pouze v čistém a suchém stavu.
- Používejte přírodní, mírně zásaditý čisticí prostředek neobsahující žádná rozpouštědla.
- Nepoužívejte výrobky, jako je trichlorethylen, které by poškodily povrch PVC na matraci a polštáři.
- Nepoužívejte dezinfekční prostředky na bázi jódu, mohlo by dojít ke změně barvy PVC látky na matraci a polštáři.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 45 ° C
- Při čištění se vyvarujte nadměrného tření a abrazivních čisticích prostředků, protože by to mohlo poškodit povrch sprchového lehátka.

Proces čištění matrace, polštáře a plastové desky:

- Nejprve lehce odstraňte volné částice nečistot a poté materiál opláchněte čistou vodou.
- Nastříkejte čisticí prostředek v uvedené koncentraci nebo použijte čistý ručník. Dávkujte množství podle stupně kontaminace.
- Nechejte čisticí prostředek působit 2 až 5 minut a otřete jej ručníkem.
- Nečistoty a zbytky čisticích prostředků důkladně opláchněte studenou nebo vlažnou vodou, aby nedošlo ke změně barvy materiálu.
- Matraci a polštář skladujte, pouze pokud jsou čisté a zcela suché.



Záznam o údržbě

Datum:	Komentář:	Podepsán: